

Этот краткий справочник поможет приступить к работе со сканером **IRISPen Air™ 7**. Ознакомьтесь с этим руководством перед использованием сканера и его программного обеспечения. Вся информация может меняться без уведомления.

## Содержание

[1. Введение](#)

[2. Установка](#)

[3. Начало работы с IRISPen™](#)

[4. Сканирование](#)

[5. Активация](#)

[6. Конфигурация](#)

[7. Устранение неполадок](#)

[8. Спецификации](#)

[9. Соответствие нормативным требованиям](#)

# 1. Введение

IRISPen Air™ 7 – это интеллектуальный сканер-ручка, который позволяет сканировать строки текста в любое приложение, поддерживающее ввод текста. IRISPen™ также позволяет сканировать строки таблиц и небольшие изображения, такие как эмблемы, подписи и математические формулы.

Благодаря технологии распознавания I.R.I.S. Технология OCR (Optical Character Recognition) IRISPen Air™ 7 распознает 130 языков, штрихкоды и шрифты CMC7. Кроме того, приложение может автоматически переводить отсканированный текст и произносить его вслух.

IRISPen Air™ 7 работает с компьютерам Windows, Mac OS X, устройствами iOS и Android. Сканер можно подключать к вашему компьютеру через Bluetooth (4.0) или USB-кабель.

Обратите внимание, что IRISPen Air™ 7 сканирует одну строку за раз.

## 2. Установка

**Важно!**

Убедитесь, что у вас есть административные права на компьютере, необходимые для установки.

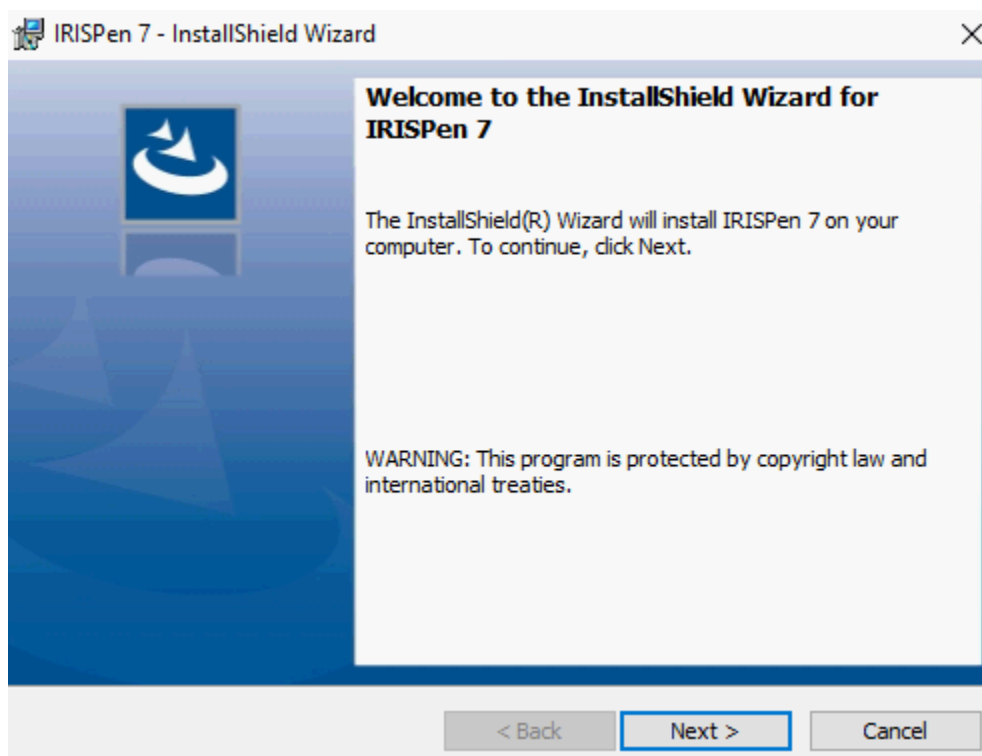
Убедитесь, что сканер IRISPen™ отключен перед установкой ПО.

Приложение IRISPen™ следует загрузить с веб-сайта I.R.I.S.

1. Откройте браузер и перейдите по адресу [www.irislink.com/softwaredownload](http://www.irislink.com/softwaredownload).
2. Прокрутите страницу вниз до раздела **IRISPen™**.
3. Выберите свою **операционную систему**.
4. Нажмите **Загрузить**, чтобы загрузить ПО.
5. Перейдите в папку, в которую загрузили ПО, и запустите установочный файл IRISPen™ (.exe для Windows и .mpk для Mac OS).
6. Выполните отображаемые на экране инструкции.

**Примечание.** Установка может занять некоторое время.

7. Нажмите **Готово**, чтобы завершить установку.



## 3. Начало работы с IRISPen™

### Перед началом работы.

Зарядите IRISPen™ в течение 5 минут. Для этого подключите устройство к компьютеру с помощью USB-кабеля, входящего в комплект, и включите компьютер или подключите IRISPen™ к розетке. Зеленый индикатор аккумулятора будет медленно мигать во время заряда. Индикатор перестанет мигать, когда аккумулятор будет заряжен.

**Примечание.** Время работы аккумулятора без подзарядки – примерно 4 часа. Когда аккумулятор будет разряжен, индикатор начнет мигать часто. Время заряда составляет примерно 2,5 ч. Статус заряда аккумулятора также отображается в приложении IRISPen™.








### Шаг 1: Запустите приложение IRISPen™ и подключите сканер IRISPen™

Дважды щелкните ярлык IRISPen™ на рабочем столе.



При первом запуске IRISPen™, когда ручка еще не подключена, запускается **Мастер**, чтобы помочь вам сделать это. Сканер IRISPen Air™ 7 можно подключить двумя способами: через **USB-кабель**, входящий в комплект, или через **Bluetooth**.

Подключите сканер		Подключите сканер		
Нажмите, чтобы выбрать свое подключение:		Нажмите, чтобы выбрать свое подключение:		
 <p>Кабель USB</p>	 <p>Внешний модуль Bluetooth</p>	 <p>Кабель USB</p>	 <p>Встроенный модуль Bluetooth</p>	 <p>Внешний модуль Bluetooth</p>
Компьютер Windows		Mac OS		

Выполните указания **Мастера подключения**.

Чтобы запустить Мастера снова в дальнейшем, перейдите к [Устранение неполадок > Подключение сканера...](#)

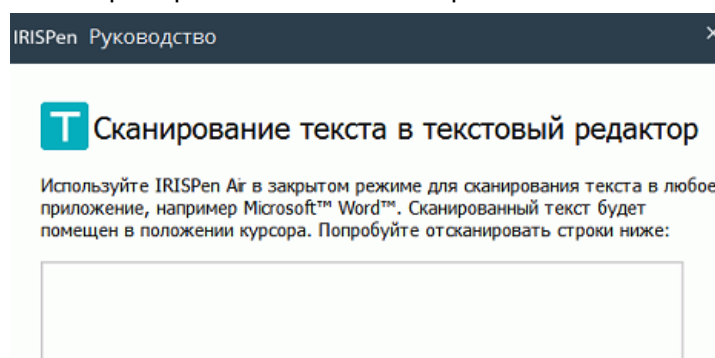
## Важные примечания.

- **На компьютере с Windows:** вставьте **адаптер**, входящий в комплект, в свободный USB-порт (2.0).
- **На компьютере с Mac OS** рекомендуется использовать **встроенную функцию Bluetooth** операционной системы. Обратите внимание, IRISPen Air™ 7 поддерживает **Bluetooth 4.0** и более поздние версии. **Сканер не совместим с более старыми версиями Bluetooth.**
- Надавите сканирующим кончиком на поверхность в течение 3 секунд, чтобы включить сканер.
- Синий индикатор Bluetooth будет медленно мигать во время подключения ручки к компьютеру.
- Подключение не требует пароля.
- Подключение может занять некоторое время.
- Когда подключение через Bluetooth будет установлено, синий индикатор перестанет мигать.
  - ❗ **Предупреждение.** Если сканер IRISPen™ подключен, но не отображается на устройстве, убедитесь, что он не подключен к другому устройству неподалеку. Ознакомьтесь при необходимости с разделом [Устранение неполадок](#).
- При первом подключении IRISPen™ **IRISPen™ Tour** запускается автоматически.

## Шаг 2: Выполните указания IRISPen™ Tour

Выполните различные действия и нажмите **Далее** после каждого действия.

- Посмотрите **учебное руководство**.
  - Примечание.** Чтобы просмотреть руководство позднее, выберите **Параметры > Справка и поддержка > Просмотреть руководство**.
- Выберите **Сканирующую руку, Язык интерфейса** и **Язык ввода**.
  - Примечание.** См. сведения об изменении параметров в дальнейшем в разделе [Конфигурация](#).
- Попрактикуйтесь в использовании различных режимов сканирования, таких как сканирование в текстовый процессор, сканирование и перевод текста и сканирование и преобразование текста в речь.



- По окончании руководства нажмите кнопку **Готово**.

**Примечание.** Устройство IRISPen™ автоматически отключается после 12 минут неактивности (при полностью заряженном аккумуляторе).

## 4. Сканирование

В этом разделе описываются возможности сканирования IRISPen™.

Перед началом работы убедитесь, что сканер IRISPen™ включен и подключен должным образом. В противном случае в приложении будет отображаться сообщение **Отключено**.

### Важные рекомендации по сканированию

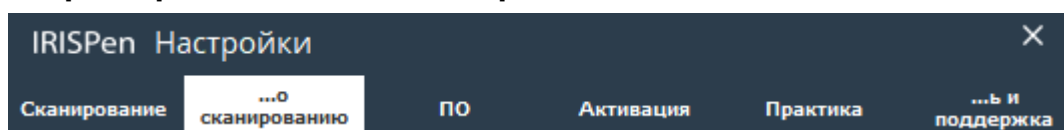
Следующие **рекомендации по сканированию** помогут вам повысить качество сканирования:

- Держите ручку прямо при сканировании. **Не** сканируйте под углом 45 градусов или меньше.
- Убедитесь, что оба острых кончика сканера касаются страницы во время сканирования.
- Сканируйте по одной строке текста за раз. Убедитесь, что строка находится приблизительно между кончиками сканера.



- Избегайте слишком медленного сканирования. Перемещайте сканер IRISPen™ плавно и осторожно.
- Избегайте применения избыточного давления. В противном случае сканирование может стать резким и неравномерным.

**Советы по сканированию** доступны в любой момент на экране приложения и в меню **Параметры > Советы по сканированию**




### Способы сканирования

Существует два способа сканирования: в приложении IRISPen™ и в других приложениях.

Откроется интерфейс IRISPen™. Обратите внимание, что выбран значок ручки. Это значит, что вы можете сканировать [из приложения IRISPen™](#).



Для сканирования из другого приложения нажмите значок листа. Затем откройте приложение, в котором хотите выполнить сканирование, и щелкните мышью внутри него. Ваш текст или изображения будут вставлены в положении курсора.

 **Совет.** При сканировании в другое приложение вы можете свернуть интерфейс IRISPen™, нажав стрелку влево.




После этого интерфейс будет выглядеть следующим образом:



## Параметры сканирования

---

Доступно несколько параметров сканирования. Нажмите значок **Параметры** для доступа к ним .

## Тип сканирования

Выберите **Тип сканирования**. IRISPen™ поддерживает следующие типы сканирования:

- **Текст**

При сканировании **текста** в приложение IRISPen™ по умолчанию добавляет пробел после каждого сканирования, а также добавляет новые отсканированные строки в ту же строку приложения, пока она не будет заполнена. Чтобы начать сканирование новой строки, нажмите кнопку и проведите сканером IRISPen™ по строке текста. В конце строки нажмите кнопку IRISPen™ еще раз. Указатель переместится на строку ниже. Чтобы изменить параметры по умолчанию, ознакомьтесь с разделом [Конфигурация](#).

- **Изображение**

Параметр **Изображение** может быть полезен при сканировании эмблем, подписей или математических формул.

- **Числа**

Если ваши документы содержат только числа, рекомендуется активировать функцию **Числа**.

- **Таблица**

Параметр **Таблица** используется при сканировании текста в табличные приложения: откройте табличное приложение и щелкните мышью внутри него. Нажмите кнопку и проведите сканером IRISPen™ по строке таблицы. Данные будут введены в разные ячейки приложения.

- **Штрихкод**

Параметр **Штрихкод** доступен только в версии для Windows.

Для сканирования штрихкода нажмите кнопку и проведите сканером IRISPen™ над штрихкодом по горизонтали или диагонали.

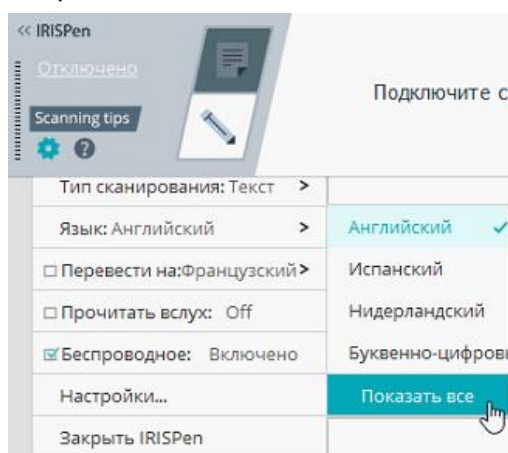


## Язык

Выберите **язык** сканируемых документов. IRISPen Air™ 7 распознает 130 языков. IRISPen™ также поддерживает вертикальный текст на японском. Вертикальные языки помечены словом "Верт."

Для распознавания сочетания букв и символов выберите **Буквенно-цифровой** в списке языков.

IRISPen™ также позволяет сканировать строки MICR, которые можно найти в нижней части чеков. Для этого выберите **СМС7** в списке языков.



Для перевода отсканированного текста выберите параметр **Перевести на** и укажите язык перевода.

**Предупреждение.** Для использования этой функции понадобится подключение к Интернету.

**Примечание.** При сканировании в другое приложение текст переводится немедленно и исходный текст не отображается. При сканировании из приложения IRISPen™ вы увидите оригинал и перевод.

## Читать вслух:

Чтобы преобразовать текст в речь, выберите **Читать вслух**.

Текст будет прочитан голосом, выбранном в параметрах [конфигурации](#).

**Предупреждение.** Для использования этой функции понадобится подключение к Интернету.

## Беспроводное подключение

Этот параметр активирован по умолчанию.

Если приложение IRISPen™ установлен на нескольких устройствах, для параметра **Беспроводное подключение** можно выбрать значение **Отключено** на неиспользуемых устройствах, чтобы предотвратить подключение IRISPen™ к неверному устройству.

## Заккрытие приложения IRISPen™

Чтобы закрыть приложение, щелкните значок **Параметры** (⚙️) и выберите **Заккрыть IRISPen™**.



## Выключение IRISPen™

Чтобы выключить IRISPen™, быстро нажмите поверхность кончиками три раза.

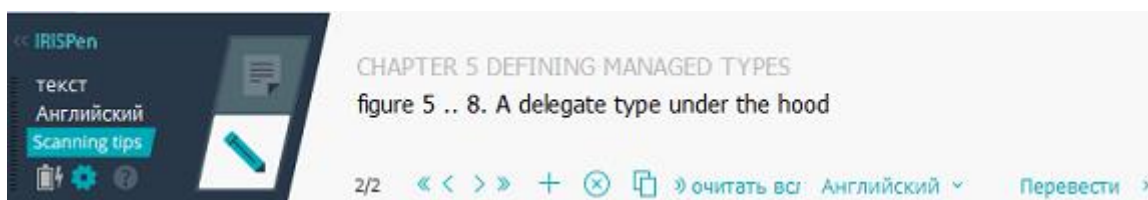
**Примечание.** Устройство IRISPen™ автоматически отключается после 12 минут неактивности (при полностью заряженном аккумуляторе).


## Сканирование из приложения IRISPen™

Этот раздел содержит сведения о сканировании из приложения IRISPen™.

Перед началом работы убедитесь, что сканер IRISPen™ включен и подключен должным образом. В противном случае в приложении будет отображаться сообщение **Отключено**.

- Щелкните значок ручки.
- Нажмите кнопку и проведите сканером IRISPen™ по строке текста. Распознанный текст будет введен в текстовое поле.



- Повторите предыдущий шаг для сканирования дополнительных строк. Обратите внимание, что устройство сканирует по одной строке за раз.
- Для перехода между отсканированными строками используются стрелки. Количество отсканированных строк отображается слева от стрелок.
- Чтобы добавить строку, нажмите кнопку плюс. Затем отсканируйте строку.
- Чтобы удалить отсканированные строки, нажмите кнопку x. Щелкните мышью, удерживая клавишу Ctrl, чтоб удалить все отсканированные строки.
- Чтобы скопировать и вставить текущую отсканированную строку в другое приложение, нажмите значок копирования и вставки . Щелкните мышью, удерживая клавишу Ctrl, чтоб скопировать и вставить все отсканированные строки.

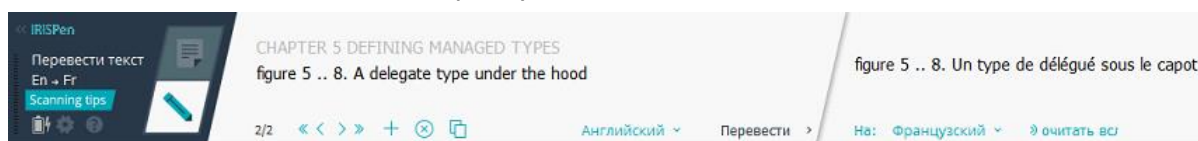
**Примечание.** Убедитесь, что приложение поддерживает содержимое.

- Для преобразования текста в речь выберите язык и нажмите **Читать вслух**.

**Примечание.** Для использования этой функции понадобится подключение к Интернету.

- Для перевода текста нажмите **Перевод**. В появившемся дополнительном поле выберите язык перевода. Текст будет переведен автоматически.


**Примечание.** Для использования этой функции понадобится подключение к Интернету.



## 5. Активация

Приложение IRISPen™ должно быть активировано перед использованием. Неактивированные версии будут работать только 30 дней.

### Активация через Интернет

1. Щелкните значок **Параметры** .
2. Нажмите **Параметры...**
3. Перейдите на вкладку **Активация**.
4. Введите **Код активации**.

Код активации доступен на упаковке или в сообщении электронной почты. Код состоит из 18 знаков.

Обратите внимание, что для активации потребуется подключение к Интернету.

5. Выполнив операцию, нажмите кнопку **Готово**.

## 6. Конфигурация

Для доступа к параметрам конфигурации выполните следующие действия.

- Щелкните значок **Параметры** .
- Нажмите **Параметры...**

### Вкладка "Сканирование"

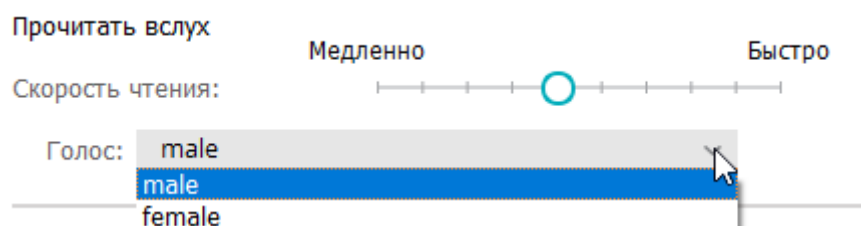
---

#### Сканирующая рука

- Выберите **Прав. рука** для сканирования строк слева направо.
- Выберите **Лев. рука** для сканирования строк справа налево.

**Важное примечание.** При сканировании текста на иврите следует использовать противоположную сканирующую руку, поскольку текст на иврите идет справа налево.

#### Читать вслух:



- Переместите бегунок, чтобы изменить скорость речи.
- Выберите голос для преобразования текста в речь.

**Примечание.** Ядро **TTS** (преобразование текста в речь) выбирается автоматически в соответствии с языком распознавания. (Для TTS используется [Amazon Polly](#))

#### Ввод текста во внешнюю программу

Параметры определяют способ разделения строк.

- **Вставка после сканирования:** укажите, что приложение IRISPen™ должно делать после сканирования строки.
- **Вставка при нажатии кнопки устройства:** Укажите, что приложение IRISPen™ должно делать при нажатии кнопки на ручке после сканирования строки.
- **Вставка между ячейками:** Укажите, что приложение IRISPen™ должно делать при сканировании таблиц в табличном режиме.

#### Сканер

Нажмите **Изменить**, чтобы подключить другой сканер-ручку.

## Вкладка "Программное обеспечение"

---

### Интерфейс

- IRISPen™ доступно на 20 языках. Выберите нужный язык из списка.
- **Сторона виджета:** по умолчанию приложение отображается в **левой** части экрана. Оно также может отображаться **справа**.
- Чтобы запускать IRISPen™ автоматически при запуске вашего компьютера, не снимайте флажок **Запускать IRISPen Air™ 7 при загрузке**.
- При подключении сканера IRISPen™ автоматически откроются параметры быстрой установки. Чтобы деактивировать эти параметры, снимите флажок **Показать параметры быстрого запуска при подключении устройства**.

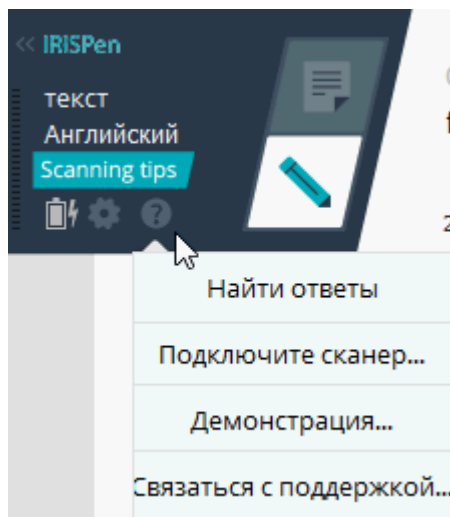
### Обновления


- Чтобы улучшить приложение IRISPen™, оставьте следующие флажки: **Разрешить отправку анонимной статистики использования для усовершенствования продукта**.
- IRISPen™ автоматически обновляется при публикации обновлений. Чтобы отключить автоматические обновления, снимите флажок **Автоматическое обновление**.

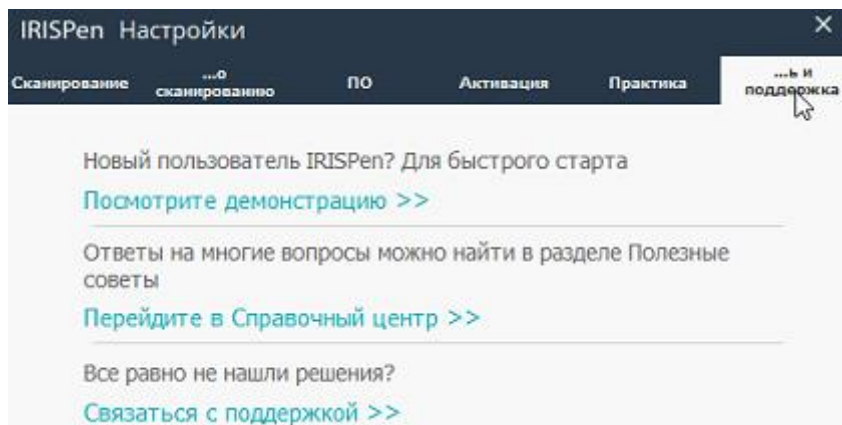
## 7. Устранение неполадок


Если у вас возникли проблемы при использовании IRISPen Air™ 7:

- Нажмите знак вопроса, чтобы открыть меню «Устранение неполадок». Выберите, что вам необходимо, и выполните указания.



- Ознакомьтесь с разделом **Справка и поддержка** в интерфейсе:
  - Щелкните значок **Параметры** .
  - Нажмите **Параметры...**
  - Перейдите на вкладку **Справка и поддержка**.



 **Совет.** Чтобы получить доступ к списку совместимых устройств, щелкните ссылки для перехода в раздел [IRISPen Air™ 7 сайта поддержки I.R.I.S.](#) и прокрутите окно к пункту **Compatibility (Совместимость)**.

## 8. Спецификации

### Спецификации изделия

Сенсор сканера	CMOS
Размер сканера (В x Д x Ш)	3,5 x 15 x 2,5 см
Масса сканера	28 г
Макс. размер сканируемой строки	8 мм
Глубина серого	1 бит
Разрешение (точек/дюйм)	300
Скорость сканирования	3 сек
USB	2.0

### Спецификации Bluetooth

Стандарт	Соответствует Bluetooth Low Energy Core 4.0
Диапазон частот	Эксплуатационный: 2402–2480 МГц Занятый блок: 2400–2483,5 МГц
Количество каналов	40 каналов, ширина каждого 2 МГц
Скорость передачи данных	1 Мбит/с
Мощность передачи (EIRP)	Макс. 0,35 мВт

### Характеристики аккумулятора

Тип	Одиночный литий-полимерный (LiPo)
Модель	GSP051050
Нормированная емкость	200 мАч
Нормированное напряжение	3,7 В
Максимальное напряжение	4,2 В
Макс. ток разряда	200 мА
Размеры аккумулятора (В x Д x Ш)	5,0 x 10 x 50 мм
Масса	Макс. 6 г

Все программное обеспечение и драйверы доступны для загрузки по адресу [www.irislink.com/softwaredownload](http://www.irislink.com/softwaredownload).

## 9. Соответствие нормативным требованиям

### Соответствие RoHS и WEEE

Это изделие совместимо с нормативными требованиями директивы Европарламента и Совета Европы в отношении ограничений на использование вредных веществ в электрическом и электронном оборудовании (1999/5/EC) и директивы по утилизации отработанного оборудования (WEEE) (1999/5/EC).

### Заявление о радиочастотных помехах по нормативам FCC

Настоящее оборудование было протестировано и соответствует ограничениям для цифрового устройства класса В согласно части 15с правил FCC. Эти ограничения разработаны для обеспечения разумной защиты от помех в жилом помещении. Настоящее оборудование создает, использует и может излучать радиочастотную энергию и может создавать помехи для радиосвязи в случае неправильной установки и эксплуатации. Однако мы не можем дать гарантий, что помехи не возникнут в той или иной среде. Если устройство станет причиной помех для радио- и телевизионного приема (это можно определить, включив и выключив устройство), пользователь может устранить их следующим образом:

- Изменить ориентацию или местоположение приемной антенны.
- Увеличить расстояние между устройством и приемником.
- Подключить устройство к розетке в контуре, не связанном с приемником.
- Обратиться за помощью к дилеру или опытному теле- или радиомастеру.

Настоящее оборудование было протестировано и соответствует ограничениям для вычислительного устройства класса В согласно правилам FCC. Для сохранения соответствия регулирующим требованиям FCC с данным оборудованием необходимо использовать экранированные кабели. Эксплуатация с неодобренным оборудованием или неэкранированными кабелями может привести к появлению помех, затрудняющих прием радио- и телевизионных сигналов. Пользователь предупрежден о том, что изменения и модификации настоящего оборудования, осуществленные без одобрения изготовителя, могут привести к аннулированию права пользователя эксплуатировать настоящее оборудование. Настоящее устройство соответствует требованиям части 15с правил FCC. При его эксплуатации должны выполняться два условия: (1) устройство не должно вызывать вредоносных помех (2) устройство должно работать в условиях любых помех, включая помехи, которые могут вызвать его нежелательное поведение.